

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2002 — 3168

[C — 2002/14224]

**18 JULI 2002.** — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de derde wijziging van het beheerscontract tussen de Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht Brussels International Airport Company

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid artikelen 3 tot 6;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 juli 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 11 juli 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De derde wijziging van het beheerscontract gesloten tussen de Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht Brussels International Airport Company, opgenomen in bijlage bij dit besluit, wordt goedgekeurd.

**Art. 2.** Dit besluit en zijn bijlage treden in werking de dag van hun publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juli 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven  
en Participaties,  
R. DAEMS

**Derde wijziging van het beheerscontract afgesloten op 14 augustus 1998 tussen de Staat en de naamloze vennootschap Brussels Airport Terminal Company en goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1998**

Gelet op het beheerscontract afgesloten op 14 augustus 1998 tussen de Staat en de naamloze vennootschap Brussels Airport Terminal Company, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1998, zoals gewijzigd door de aanhangsels afgesloten op 15 februari 2001 en 18 februari 2002, goedgekeurd bij de koninklijke besluiten van 4 maart 2001 en 22 februari 2002;

Gelet op het overleg in het Paritair Comité van BIAC van 17 juni 2002;

Gelet op de beslissing van de Raad van Bestuur van BIAC van 21 juni 2002;

Wordt het volgende overeengekomen :

Tussen

de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, hierna "de Staat" genoemd;

en

Brussels International Airport Company, naamloze vennootschap van publiek recht, met zetel te Vooruitgangstraat 80, 1030 Brussel, vertegenwoordigd door de Voorzitter van de Raad van Bestuur en de Gedelegeerd Bestuurder, hierna "BIAC" genoemd.

Artikel 1. In artikel 18, §1 van het beheerscontract afgesloten op 14 augustus 1998 tussen de Staat en BATC, gewijzigd op 15 februari 2001 en op 18 februari 2002, wordt aangevuld als volgt :

« BIAC heft voor elke landing en elke opstijging een slot-coördinatievergoeding ten bedrage van maximum 2,32 Euro ».

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORT

F. 2002 — 3168

[C — 2002/14224]

**18 JUILLET 2002.** — Arrêté royal portant approbation du troisième avenant au contrat de gestion conclu entre l'Etat et la société anonyme de droit public Brussels International Airport Company

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 3 à 6;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 juillet 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 juillet 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le troisième avenant au contrat de gestion conclu entre l'Etat et la société anonyme de droit public Brussels International Airport Company, annexé au présent arrêté, est approuvé.

**Art. 2.** Le présent arrêté et son annexe entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications et des Entreprises  
et Participations publiques,  
R. DAEMS

**Troisième avenant au contrat de gestion conclu le 14 août 1998 entre l'Etat et la société anonyme Brussels Airport Terminal Company et approuvé par l'arrêté royal du 25 août 1998**

Vu le contrat de gestion conclu le 14 août 1998 entre l'Etat et la société anonyme Brussels Airport Terminal Company, approuvé par l'arrêté royal du 25 août 1998, tel que modifié par les avenants conclus les 15 février 2001 et 18 février 2002, approuvés par les arrêtés royaux des 4 mars 2001 et 22 février 2002;

Vu la concertation au sein de la Commission Paritaire de BIAC du 17 juin 2002;

Vu la décision du Conseil d'Administration de BIAC du 21 juin 2002;

Il est convenu ce qui suit :

Entre

l'Etat belge, représenté par le Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, dénommé ci-après "l'Etat";

et

Brussels International Airport Company, société anonyme de droit public, dont le siège est établi rue du Progrès 80, 1030 Bruxelles, représentée par le Président du Conseil d'Administration et l'Administrateur délégué, dénommée ci-après "BIAC".

Article 1<sup>er</sup>. L'article 18, §1<sup>er</sup> du contrat de gestion conclu le 14 août 1998 entre l'Etat et BATC, modifié le 15 février 2001 et le 18 février 2002, est complété comme suit :

« BIAC perçoit pour chaque atterrissage et pour chaque décollage une redevance pour la coordination des slots à concurrence de 2,32 Euros maximum ».

Art. 2. De eerste zin van artikel 18, § 2 wordt aangevuld als volgt :

« en is de slot-coördinatievergoeding niet verschuldigd ».

Art. 3. In artikel 21, § 1, eerste lid, van hetzelfde beheerscontract wordt het bedrag « 13,37 Euro » vervangen door « 13,30 Euro ».

In artikel 21, § 1, tweede lid, van hetzelfde beheerscontract wordt het bedrag « 6,39 Euro » vervangen door « 6,32 Euro ».

Art. 4. De huidige wijziging is toepasselijk vanaf 1 oktober 2002.

Gedaan te Brussel op 15 juli 2002 in twee originele exemplaren en waarvan elke partij erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

Namens BIAC :

De Voorzitter,

J. HAЕК

De Gedelegeerd Bestuurder,

P. KLEES

De Belgische Staat :

De Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven  
en Participaties,

R. DAEMS

Art. 2. La première phrase de l'article 18, § 2 est complétée comme suit :

« et la redevance pour la coordination des slots n'est pas due ».

Art. 3. Dans l'article 21, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, du même contrat de gestion le montant «13,37 Euros» est remplacé par «13,30 Euros».

Dans l'article 21, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, du même contrat de gestion le montant « 6,39 Euros » est remplacé par « 6,32 Euros ».

Art. 4. La présente modification est applicable à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2002.

Fait à Bruxelles, le 15 juillet 2002 en deux exemplaires originaux, chaque partie reconnaissant avoir reçu un exemplaire.

Au nom de BIAC :

Le Président,

J. HAЕК

L'Administrateur délégué,

P. KLEES

L'Etat belge :

Le Ministre des Télécommunications et des Entreprises  
et Participations publiques,

R. DAEMS

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 2002 — 3169

[C — 2002/02206]

**5 SEPTEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de Programmawet van 19 juli 2001, inzonderheid op artikel 52;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juli 2001 houdende de diverse bepalingen betreffende de inwerkingstelling van de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 2002 tot vaststelling van de bijzondere wijze waarop personeelsleden van het Ministerie van Middenstand en Landbouw overgaan naar de voorlopige cel van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen of van de nieuwe federale overheidsdiensten of van de resterende ministeries;

Gelet op het met redenen omkleed advies van 18 juli 2002 van het Hoog Overlegcomité van Sector XII;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 juli 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 15 juli 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 31 mei 2002;

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 2002 — 3169

[C — 2002/02206]

**5 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu la Loi programme du 2001, notamment l'article 52;

Vu l'arrêté royal du 19 juillet 2001 portant diverses dispositions concernant la mise en place des services publics fédéraux et des services publics fédéraux de programmation;

Vu l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 2002 déterminant les modalités particulières de transfert de membres du personnel du Ministère de l'Agriculture et des Classes moyennes vers les cellules provisoires de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ou les nouveaux services publics fédéraux ou des ministères restants;

Vu l'avis motivé du 18 juillet 2002 du Comité supérieur du concertation du Secteur XII;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 juillet 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 juillet 2002;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 31 mai 2002;